

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

DZIEWIĘTNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA

AUGUST 9, 2020



**Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II**

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME AUGUST 9, 2020



Pokładam nadzieję w Panu, ufam Jego słowu.

— Psalm 130:5

DO NOT BE AFRAID

The great German poet and playwright Goethe felt that this passage of scripture was, for him, the most important, the most beautiful and the most engaging, so that he always held it as his favorite passage in the whole Bible.

After hearing it, you might not know what makes it so wonderful. And what I've decided to do, instead of explaining everything, I've decided to explain, so, if you have the book, it would be better if you just took it out and turned to page 27, and we'll reread this most famous, this very, very important, gospel. If you don't, just listen carefully.

Now remember, last week, Jesus fed the five thousand. And it was such an awesome thing — not the miracle, but the idea of bringing this mangy crowd of five thousand people, who probably wouldn't even talk to each other going down the street, into a community praising God and filled with joy.

And remember, we mentioned that it's the sign of later what takes place at the Last Supper. And it's this Last Supper is what takes place all the time when we say Mass.

Now that story is told very, very well. But this story that followed it, for some reason Matthew can make it a little confusing.

Because it's a strange story, and even scripture scholars say they don't know why this story is here in this way, because there's reminders in this story that what took place didn't take place right after the great banquet in the desert. What took place came after Jesus rose from the dead.

Remember last week, he heard of John the Baptist's terrible death (he beheaded, at the request of a dancing girl, at a party of King Herod) and he wanted to be alone.

And when he arrived at the place where he thought he would be alone, across the other side of the lake, all the people came. And he just turned to them immediately and he healed those who needed healing and he preached to those who needed preaching. And he gave himself totally and completely, all day long.

And, of course, this is after he had fed them, Jesus made the disciples also to go away and he went up to the mountain to find his Father and to talk and pray and be with Him in this very difficult time.

Now the Sea of Galilee had these terrible — it's almost like being on an ocean liner in a hurricane — the winds come down and they disturb the water so much that they throw these little ships up, and sometimes over, and many people die. So the water means the place where so many valiant men died, drowned in these terrible storms.

Anyhow, they were in great fear, for the wind was against them.

This is a wonderful story. But Matthew is not writing to tell us the story of what happened, he's telling us the story of our own lives. Because we, too, very often, are driven by fear and doubt.

And he wants us to know that in these times of terrible storm, terrible difficulty, fear, and it seems like everything around us is falling apart in our lives, then Jesus comes walking towards us on water, the water that we experienced in baptism, the guarantee of God and Jesus when he says, "Do not be afraid, it is me, and I will be with you all days even to the consummation of the world."

And, of course, Peter is the great example, the first Pope, the one who also is crucified and dies on a cross, but who lives for all eternity as the forgiven one who denied Jesus and yet Jesus' love was so great that Jesus forgave him even before he said those words of denial when Jesus was on trial.

So this is the reason why Goethe loved this. Because no matter what happens in your life, no matter how dark it gets, no matter how hopeless it seems, and you think God is far away — because of sickness or illness, or just plain fear and desperation and nowhere to turn, or even if you just lost your way and you're looking around and you're not so sure and you begin to doubt and you begin to doubt yourself and the people around you, even your own family — this is the time that you walk with Jesus, who walks across water to bring you back to the Barque of Peter.

And to get back into the boat and begin your journey, all the way home, across the lake and even further, because it is the beginning of going home to the Father and to live forever in the presence of Jesus, our Lord.

— Internet
Today's Readings: *I Kgs 19:9, 11-13; Ps 84:9-14; Rom 9:1-5; Mt 14:23-33*

TREASURES FROM OUR TRADITION

In many church buildings constructed in the early twentieth century, there is a window or statue of Pope St. Pius X. Often, these windows were purchased with coins collected by grateful children, since in 1910 a decree admitted much younger children to First Communion. Before then, only teenagers were customarily confirmed and then admitted to the Eucharist. What we often think is ancient practice in fact sometimes has fairly shallow roots, in this case only ten decades. For centuries, Communion had marked the end of formal religious education, but a hundred years ago, Pius X located it at the point at which a child could express a desire for the sacrament and receive it with understanding. In 1917 a new code of canon law determined that age to be about seven, and this practice was observed almost everywhere until the beginning of the Second Vatican Council forty years ago.

In a growing number of dioceses, recent practice has restored the sacramental order that Pius X's generous decree upset, and increasingly confirmation is celebrated before First Communion. But the gift Pius gave to the children of the Roman Church remains firm: everywhere we admit children to the Lord's table. Where the traditional order has been restored, seven-year-old children are confirmed before First Communion.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykł A, 19 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: *I Krl 19:9, 11-13; Ps 84:9-14; Rz 9:1-5;
Mt 14:23-33*

Niejednokrotnie odczuwamy głębokie pragnienie spotkania z Bogiem i doświadczenia Jego bliskości, chcielibyśmy niejako zobaczyć Go i osobiście przekonać się o Jego istnieniu. Pismo święte, zwłaszcza Starego Testamentu, opisuje liczne teofanie, czyli bezpośrednie objawianie się Boga człowiekowi. Dziś w pierwszym czytaniu Słowa Bożego słuchamy opisu ukazania się Boga Eliaszowi - wielkiemu prorokowi Starego Przymierza. Można powiedzieć, że stanowi ono opis budzący trwogę: pojawienie się Boga porusza wszystkie niemal żywioły. Jest wszakże rzeczą charakterystyczną to, iż Eliasz nie ogląda mimo wszystko Boga bezpośrednio. Pismo święte mówi o "łagodnym powiewie", który miał być znakiem Bożej obecności. Co więcej, stając przy wejściu do groty zasłania twarz płaszczem, a więc nie patrzy "na przechodzącego Boga".

Znacznie większe szczęście mieli Apostołowie i ci wszyscy, którzy patrzyli na Wcielonego Syna Bożego, chodzącego po ziemi palestyńskiej. Rzeczywiście mieli im czego zazdrościć prorocy Starego Testamentu; ale przecież i w tym wypadku ukazanie się Boga nie zawsze było w pełni odczytane przez człowieka. Wielu patrząc na Chrystusa nie dostrzegało w Nim Syna Bożego i nawet Apostołowie nie zawsze mieli to głębokie przekonanie, że ich Mistrz jest tym samym, co i Jego Ojciec (por. J 14, 10).

A jednak każdy człowiek dobrej woli może się prawdziwie spotkać z Bogiem i odczuć Jego bliskość. Nie będzie to oglądanie Boga twarzą w twarz, bo ono jest możliwe dopiero w wieczności, niemniej staje się rzeczywistym spotkaniem.

Różne mogą być formy i sposoby takiego spotkania. Wielu doświadcza obecności Boga podczas dobrej modlitwy. Skoro stanowi ona wznowienie naszej myśli do Boga i nawiązanie z Nim łączności, to zrozumiałą jest rzeczą, że możemy podczas niej doświadczyć bliskości naszego Pana. Nie należy wszakże wyciągać z tego wniosku, iż zawsze niedobra jest modlitwa, w której nie odczuwamy bliskości Boga. Wiele będzie chwil w życiu chrześcijanina, w których Bóg jest naprawdę blisko, a tego nie odczuwamy. Owszem, czasem i w ten sposób Pan sprawdza naszą wierność i zaufanie wobec Niego.

Trzeba powiedzieć, że najwyższym w swoim rodzaju "spotkaniem" jest każda Msza święta, w której Bóg kieruje do nas swoje słowa i uobecknia się Ofiarą Jego Syna Jezusa Chrystusa.

Piękną okazję do spotkania się z Panem stwarzają nam ustawnicze nasi bliźni. Iluż to wiernych uczniów

Chrystusa spotkało się z Nim naprawdę wtedy, gdy poświęcali się braciom. Co więcej, takie spotkanie się z Bogiem jest warunkiem naszego zbawienia (por. opis sądu ostatecznego).

Wreszcie trzeba powiedzieć, że każde wcielenie w życie Ewangelii daje nam sposobność doświadczenia obecności Pana. Wszak w ten sposób nawiązujemy z Nim coraz ściślejszą łączność, jesteśmy coraz bliżej Niego i coraz częściej potrzebujemy Jego wsparcia.

Chrześcijaninowi nie może być obojętny los jego bliźnich i to nie tylko tych, którzy podobnie jak on przyjęli chrzest i dlatego zostali wszczępieni w Chrystusa, lecz także tych, którzy nie znają, czy tym bardziej "nie chcą" poznać Chrystusa. Przykład takiej bezgranicznej miłości braci daje nam św. Paweł, który wprost oświadcza, że wolałby sam być (przez pewien czas) odłączony od Chrystusa, gdyby dzięki temu mogli osiągnąć zbawienie jego bracia według ciała. Pragnąc zrozumieć heroizm zawarty w tym oświadczeniu Pawła, trzeba tu przypomnieć, co mówi Apostoł na temat jego wielkiej chęci połączenia się na zawsze z Chrystusem. Wystarczy może powiedzieć, że za "nic" poczytywał sobie wszystko oprócz miłości Chrystusowej.

Izrael zajmował rzeczywiście jakieś uprzywilejowane stanowisko w długiej historii zbawienia w Starym Przymierzu. Otrzymał od Boga Prawo, obietnice mesjańskie, zapowiedź Bożego synostwa i z niego według ciała pochodził sam Mesjasz. Wszystko zatem wskazywało na to, że właśnie on - Izrael, powinien pierwszy dostąpić spełnienia się tego, co było zapowiadane przez proroków. A jednak działało się inaczej.

Wydarzenia te są bardzo pouczające dla wszystkich, również i dla tych, którzy zostali włączeni do Królestwa Bożego przez chrzest. Otóż zbawienia nie otrzymuje się "automatycznie", przez zewnętrzną tylko przynależność do społeczności ludu Bożego, lecz sprawa wymaga zawsze osobistego zaangażowania, świadomego włączania się w dzieło zbawienia. Jeśli chcemy się stać uczestnikami obietnic Chrystusa, musimy na codzień wcielać w życie Ewangelię.

-- ks. Edward Sztafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

BLISKOŚĆ Z BOGIEM

Odnajdujemy na modlitwie. Ważne jest, byś znalazł na nią odpowiedni czas (najlepiej rano i wieczorem), zaciszne miejsce, pozbawione zewnętrznego huku i przyjął odpowiednią postawę. Systematyczne „smakowanie” Boga i rozmowa z Nim pozwoli nam na lepsze poznanie, pokochanie i owocniejsze pójście za Nim. Wszystko po to, by stał się obecny w każdej chwili naszego życia. Byliśmy odnajdowali Go we wszystkich rzeczach. Każdego dnia winniśmy wsłuchiwać się w nasze serce, by odkryć w nas działanie Boga i poznać, jakie przeszkody utrudniają nam spotkanie z Nim.

I nie można go usłyszeć, dopóki nie uciszymy swojego serca. A jakże trudno usłyszeć głos Boży w hałaśliwym, pełnym zgierka świecie, gdzie choćby zbyt głośna muzyka przeszkadza prowadzić normalną rozmowę w sąsiednim mieszkaniu? A pierwszy krok do świętości to nic innego jak ciche zamknięcie drzwi. Czy to takie trudne, ponad ludzkie siły?

— ks. Leszek Smoliński

ŚWIĘTO WNIEBOWZIĘCIA NMP

Sobota 15 sierpnia

Obowiązek zdjęty w Święto w sobotę

Poświęcenie kwiatów i ziół w niedzielę po Mszy Św.

ST. MAXIMILIAN KOLBE — 14 AUGUST



was born in Poland in 1894 and at about the age of 10 had a vision of the Virgin Mary. She offered him a white crown and a red crown, representing purity and martyrdom. He chose both, a foreshadowing of his life to come. In 1910, he joined the Conventual Franciscan Order. He was sent to study in Rome where founded the Mission Immaculata on

October 16, 1917 and was ordained in 1918, Father Maximilian returned to Poland and began his untiring missionary activity, starting a monthly magazine and establishing two evangelization centers dedicated to the Immaculate Virgin: Niepokalanów, the "City of the Immaculata," in Poland, and Mugenzai no Sono in Japan.

After the outbreak of World War II, which started with the invasion of Poland by Germany, St. Maximilian was one of the few brothers who remained in the monastery, where he organized a temporary hospital. After the town was captured by the Germans, he was arrested by them but released 2 months later. Upon his release he continued work at his friary, where he and other friars provided shelter to refugees from Greater Poland, including 2,000 Jews whom he hid from German persecution in the Niepokalanów friary.

On 17 February 1941, the monastery was shut down by the German authorities and St. Maximilian and four others were arrested by the German Gestapo and imprisoned in the Pawiak prison. On 28 May, he was transferred to Auschwitz as prisoner 16670.

Continuing to act as a priest, Kolbe was subjected to violent harassment, including beating and lashings. Once he was smuggled to a prison hospital by friendly inmates. At the end of July 1941, one prisoner escaped from the camp, prompting Karl Fritzsch, the deputy camp commander, to pick ten men to be starved to death in an underground bunker to deter further escape attempts. When one of the selected men, Franciszek Gajowniczek, cried out, "My wife! My children!", Kolbe volunteered to take his place.

According to an eyewitness, in his prison cell, Kolbe led the prisoners in prayer. Each time the guards checked on him, he was standing or kneeling in the middle of the cell and looking calmly at those who entered. After they had been starved and deprived of water for two weeks, only Kolbe remained alive. The guards wanted the bunker emptied, so they gave Kolbe a lethal injection of carbolic acid. Kolbe is said to have raised his left arm and calmly waited for the deadly injection. He died on August 14. His remains were cremated on 15 August, the feast day of the Assumption of Mary.

Pope John Paul II canonized him as a Saint and Martyr of Charity on October 10, 1982. St. Maximilian was a ground-breaking theologian. His insights on the Immaculate Conception anticipated the Marian theology of the Second Vatican Council and further developed the Church's understanding of Mary's role in God's Plan of salvation. His Marian thought re-echoes in the Marian teaching of both St. John Paul II and Benedict XVI.

— Wikipedia and missionimmaculata.com



Sr. M. Amadeo, RSM	Anita and Mike Gilkey	Monica Nava
Zofia Adamowicz	Grandson	Gloria Norton
Karen Arandoña	Thomas Guzzo	Ryszard Nowak
Kyle Ardandoña	Brooklyn Hamsley	Jerry Nicassio
Rachel Arandoña	Bea Halphide	Jarrod Pavlak
Andrzejek & Michael Ashline	Todd Hill	Anthony Palermo
Avalon Asgari	Tot Hoang	Iwona Pisarek
Anna Bagnowska	Dick Hoffman	Elaine Quan
Wiesława Barr	Patricia Hoffman	Benito Ramirez
Jamie Barrett	Stasia Horaczko	Jerry Ramirez
Lois Barta	Andrzej Hulisz	Henryk Ruchel
Pilar Bascope	Leonard Jakubas	Pat Rune
Barbara Berger	Alvyda Janulaite	Tim Ryan
Ronald Brozchinsky	Ania Karwan	Al Schneider
Maureen Broschinsky	Julie & Larry Klementowski	Veronica Sequi
Charlotte Frances	Lottie Koziel	Debra Shawman
Edward Cacho	Josephine Kudlo	Maria Sowa
Dora Carrillo	Anent L.	Jean Speakman
Jean Carter	Mary Laning	Matt Starbuck
Lilia Cerkaska	Danuta Łabuś	Adrienne Swinford
Lila Ciecek	Dr. James Larson	Teresa Turek
Jan Chudy	Scotty Lynch	Lauren Vairo
Bernadine Dateno	Beverly Marsh	Charlene Web
Phil Davis	Amber Matrauga	Carol Weinmann
Joe Doud	Anthony Martinez	Bernadette Westphal
Danuta Drzymuchowski	Antoinette Martinez	Patricia Yochum
Mieczysław Dudkowski	Gail Morganti	Bogusia Zientek
Edmund F. Dzwigalski	Jarosław Musiał	
Erica Fumiss	Irene Nielsen	

CORONAWIRUS

Od 19 lipca wszystkie Msze Święte będą odprawiane na dziedzińcu ośrodka.

- Osoby powyżej 65. roku życia lub z osłabionym zdrowiem są zachęcane do pozostania w domu. Będziemy kontynuować transmisję internetową Mszy na naszym kanale YouTube.
- Odpust z obowiązku uczestniczenia w niedzielnej Mszy Św. pozostaje. Komunia Święta będzie rozdawana w miarę potrzeb.

Dla uczestników Mszy Św:

- Dystans społeczny będzie obserwowany wewnątrz
- Rodziny mogą siedzieć razem.
- Wymagana maska na twarzy. Nie ma wyjątków od tego wymogu.
- Komunia Święta zostanie rozdana po ostatecznym błogosławieństwie.
- Prosimy o nie zostawianie dłużej ani nie spotykaniu się towarzysko po Mszy.
- Krzesła będą dezynfekowane po każdej Mszy.
- Istnieją protokoły bezpieczeństwa dla toalet. Prosimy używać tylko w nagłych przypadkach.
- Msze będą skrócone.

Transmisje na żywo naszych Mszy w Ośrodku na YouTube. Link jest dostępny na stronie głównej Ośrodka pod adresem <http://www.polishcenter.org/>

Dziękujemy wszystkim z wsparcie Ośrodka w tym trudnym czasie i cieszymy się że mamy okazję modlić się wrazem w naszym Ośrodku!

**FIRST FRIDAY OF THE MONTH**

- Fri 8/7 8:30 am For the intention of the Polish Center Community
7:30 pm +Edward Wawer w 14 rocznicę śmierci od żony i dzieci
- Sat 8/8 4:00 pm +Carmen Mendez from Sandy and Armando
- Sun 8/9 9:00 am For the intention of the Polish Center Community
10:30 am +Roman Kuś z okazji imienia od wnuczki Grażyny
+Mariola Musiał od męża i dzieci
+Zbigniew Waldach od siostry z rodziną
+Józef Janiszewski od żony z dziećmi
O zdrowie, wsparcie duchowe i opiekę Bożą dla Barbary od córki Katarzyny I Doroty z wnukami
O Boże błogosławieństwo dla Haliny I Józef Goetz w 50 rocznicę ślubu
- Sat 8/15 4:00 pm For the intention of the Polish Center Community
- Sun 8/16 9:00 am For the intention of the Polish Center Community
10:30 am +Bolesław Kwiatkowski od córki z rodziną
Za Wojsko Polskie w 100 rocznicę Cudu nad Wisłą

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

- Monday: St. Lawrence, deacon and martyr
- Tuesday: St. Clare,
- Wednesday: St. Jane Frances de Chantal
- Thursday: Sts Pontian, pope, & Hippolytus, martyrs
- Friday: St. Maximilian Mary Kolbe, priest and martyr
- Saturday: **Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary**

FEAST-ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY**SATURDAY, AUGUST 15, 2020**

The Assumption, a solemnity, is **NOT a Holy Day of Obligation** this year since it falls on a Saturday.

PSA UPDATE

As of this week 86 families and organizations have joined our Diocesan PSA program for 2020 and have pledged \$28,905. Our goal for this year is set at \$36,000

WE ARE ONE
LIVING THE GOSPEL MESSAGE

**THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY**

First	Second
08/01 & 08/02/2020	\$ 4,582.00 \$ 352.00

We also would like to thank everyone who has donated online!

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Deacon: Dn. Jim Merle

Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Thursday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:00 am - 10:30 am

11:30 am - 1:30 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

CORONA VIRUS NEWS

From July 18-19 all the Holy Masses will be celebrated outside on the Center courtyard.

- Those over 65 and/or with underlying health conditions are strongly encouraged to remain at home. We will continue to live stream Mass and post recordings to our YouTube channel. The dispensation from the requirement to attend Sunday Mass remains in place.
- Holy Communion will be distributed as needed.

For those attending Mass:

- Social distancing will be observed outside.
- Families and couple will be able to sit together.
- A face mask will be required. There are no exceptions to this requirement.
- Holy Communion will be distributed after the final blessing.
- Please do not linger or socialize after Mass.
- Chairs and other high touch surfaces will be sanitized after each Mass.
- Safety protocols are in place for restrooms. Please use for emergencies only.
- Masses will be shortened to decrease time together.

We are live-streaming our Center Masses and Services over YouTube. The link is available on the Center homepage at <http://www.polishcenter.org/>

Thank you everyone for all the support the Center received during this difficult time and look forward to the opportunity to pray together!

**Z WDZIĘCZNOŚCIĄ**

Z całego serca dziękuje wszystkim Przyjaciołom z Polskiego Ośrodka za tyle okazanej mi serdeczności, za życzenia, modlitwy, przyjazne uśmiechy, uściski, i za piękne kwiaty urodzinowe. To prawdziwe dary z Nieba i z wdzięcznym sercem wszystkim za to dziękuje. **Bóg Zapłać!!**

Lila Ciecek

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass